

Till  
Carl-Erik Larsson Ordförande HRF  
Mattias Lundekvarn förbundsordförande HRF  
Evelina Alenäs Ordförande FST  
Johan Kaarme Hälso- och sjukvårdsdirektör

2022-12-23

### **Svar på fråga ” Låt hörselskadade ta del av musiken” inkom 221213**

Vi har inom Verksamhetsområde ÖNH, som ansvarar för tolkuppdrag inom Region Gävleborg diskuterat frågan och kan lämna nedanstående svar på er fråga.

#### **Vid beställning av tolk till arrangemang där sångframträdanden är en del av programmet gäller:**

- Region Gävleborg ska möjliggöra delaktighet på jämlika villkor för våra patienter oaktat förutsättning eller funktionsnedsättning
- Vid tolkuppdrag på arrangemang åligger det beställaren att tillhandahålla texter till de sånger som ska framföras för åhörare med hörselnedsättning och att förmedla dessa vidare till tolkcentralen, så att även individer med hörselnedsättning kan följa det som framförs.
- Dessa beställningar kan endast genomföras om tolkcentralens senast tre dagar innan uppdraget får tillgång till aktuella sånger och i ett kopierbart format. Detta ansvar förmedlas till arrangören, som ansvarar för att texter levereras. Texter som inte inkommer inom angiven tidsram kan inte textas.

För att räkna en tolkbokning som fullständig krävs alltid dessa uppgifter:

1. Datum för tolkning
2. Klockslag – start och sluttid. Om ni är osäker på sluttid, tänk på att boka med goda tidsmarginaler.
3. Plats
4. Tolkanvändare – grupp eller enskild
5. Tolkmetod – skriv, teckenspråk, taktilt (dövblindtolkning) eller TSS
6. Beställarens namn och kontaktuppgift
7. Eventuell kontaktperson
8. Övriga upplysningar som är av betydelse
9. Plats eller distanstolkning

Att eftersöka texter ingår inte i samordnarens eller tolkarnas arbetsuppgift.

Tolkcentralen har tillsammans med beställaren ett gemensamt ansvar för tolkarnas arbetsmiljö. Att lägga in texter på plats eller att på gehör behöva tolka framträdanden följer inte en god arbetssituation för tolkarna, varför ovanstående rutin tagits fram.

Vårdenhetschef och Tolkcentralen får i uppdrag att utvärdera och följa upp beslutet under 2023.

Gävle den 2022-12-23

Verksamhetschef ÖNH/Ögon



Sandra E Andersson

Vårdenhetschef Tolkcentralen/Hörselhabiliteringen



Lena Söderlund